

鹤鹑护卫偈 VATTAKA PARITTĀ

法增比丘汉译

ATTHI LOKE SĪLAGUNO
SACCAM SOCEYYANUDDAYĀ
TENA SACCENA KĀHĀMI
SACCAKIRIYAMANUTTARAM

ĀVAJJITVĀ DHAMMABALAM
SARITVĀ PUBBAKE JINE
SACCABALAMA VASSĀYA
SACCAKIRIYAMA KĀSAHAM

SANTI PAKKHĀ APATTANĀ
SANTI PĀDĀ AVAÑCANĀ
MĀTĀ PITĀ CA NIKKHANTĀ
JATĀVEDA PAṬIKKAMA

SAHA SACCE KATE MAYHAM
MAHĀPAJJALITO SIKHĪ
VAJESI SOḶASA KARĪSĀNI
UDAKAM PATVĀ YATHĀ SIKHĪ,
SACCENA ME SAMO NATTHI
ESA ME SACCAPĀRAMĪ'TI

于这世间有戒德，
真诚清净具慈悲，
以此虔诚真实语，
我作无上的誓愿。

思维正法的力量，
忆念过去征服者，
以此虔诚真实语，
我发无上的誓愿。

有翅膀而不能飞，
有脚不能走出的，
父母觅食的动物，
迦达畏达火退回！

当我作出真实语，
熊熊炽热的火焰，

退避十六咖里沙，
如火遇水之情景。

我所作之上誓愿，
此即实语波罗蜜。

法增比丘 2012 年汉译于澳洲佛宝寺
愿众生安乐。

欢迎翻印，请先联络作者。请勿删改。

dhammavaro@163.com

<https://sites.google.com/site/chinesebuddhists/home> 中华南传佛友协会

<http://groups.google.com/group/learning-buddhism> 学习佛法

<http://ti-sarana.blogspot.com> 皈依三宝

<http://buddha-middle-path.blogspot.com/> 佛陀中道

<http://buddhist-practice.blogspot.com> 修习佛法

<http://q.163.com/therabuddhism> 南传佛法论坛